

Installation Instructions  
Montageanleitung  
Notice de montage  
Instrucciones de montaje  
Istruzioni di montaggio

**METTLER TOLEDO**

**METTLER TOLEDO Glass draft shield**

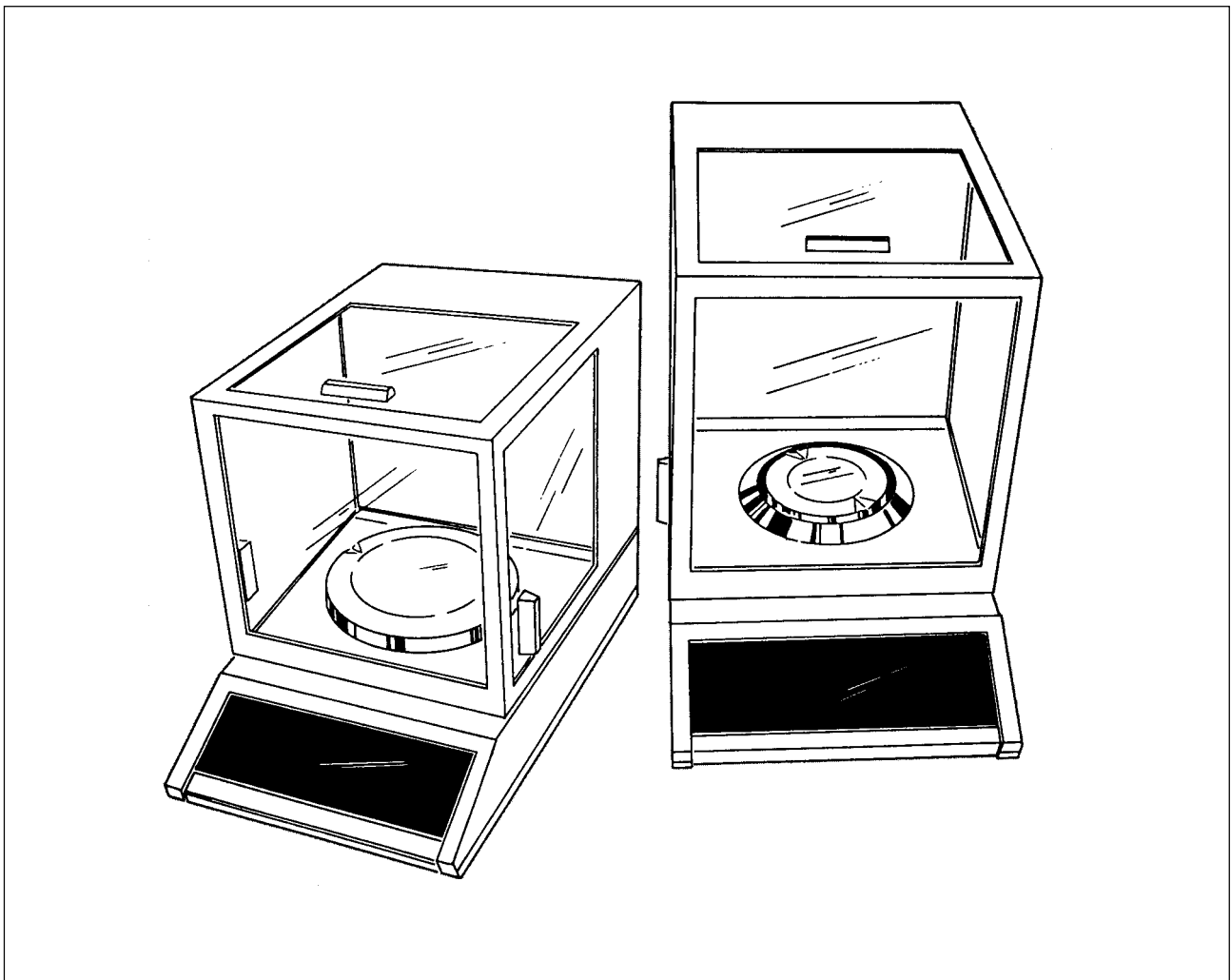
**METTLER TOLEDO Glaswindschutz**

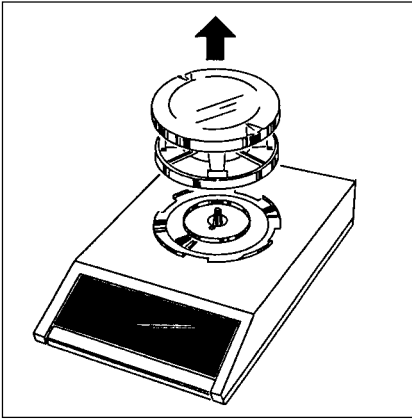
**Pare-brise en verre METTLER TOLEDO**

**33515, 34300**

**Corta-aíres de vidrio METTLER TOLEDO**

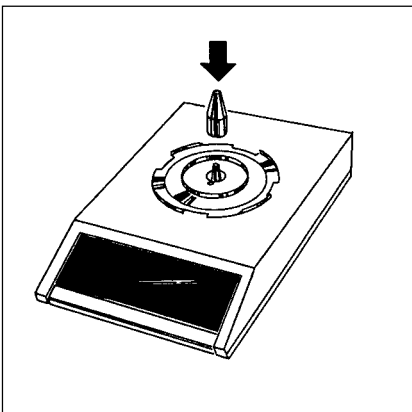
**Paravento in vetro METTLER TOLEDO**



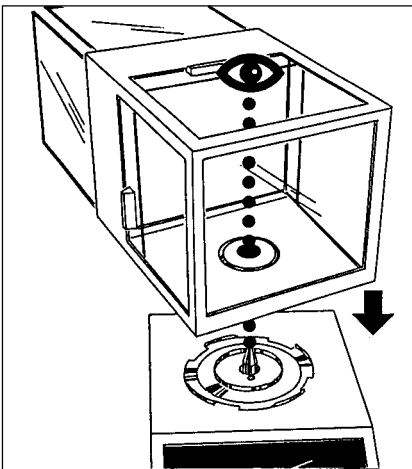


## PM etc.

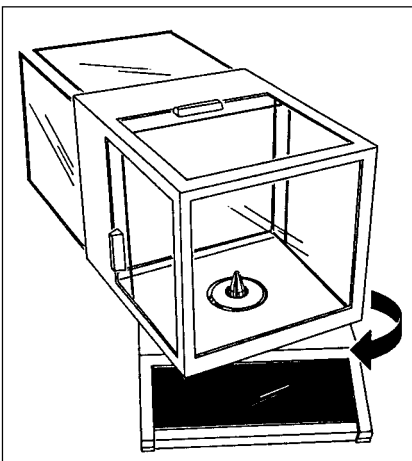
- Take off pan and pan support
- Waagschale und Schalenträger abheben
- Soulever le plateau et le porte-plateau
- Levante platillo y su soporte
- Smontare il piatto della bilancia ed il portapiatto



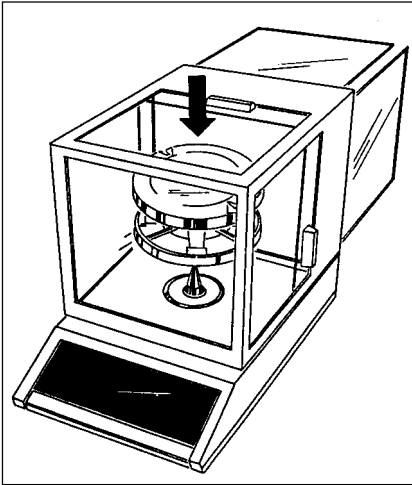
- Install the enclosed tapered extension pin
- Mitgelieferten Verlängerungskonus aufsetzen
- Mettre en place le cône prolongateur
- Monte el cono de alargamiento suministrado
- Applicare il cono di prolungamento fornito di dotazione



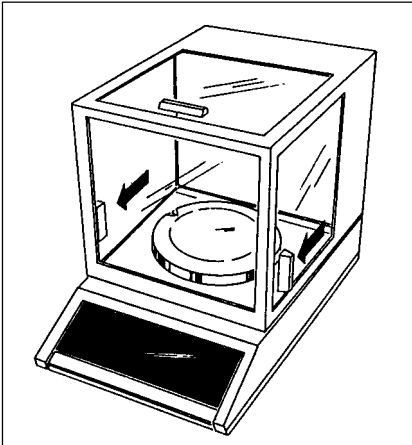
- Watch through draft shield from top, while centering draft shield on balance. Bayonet socket must engage!
- Von oben durch den Windschutz schauen und diesen mittig auf die Waage aufsetzen. Bajonettring muss einrasten!
- Regarder par le haut à travers le pare-brise et le mettre en place sur la balance en prenant soin de bien le centrer. La couronne à baionette doit s'encliqueter!
- Mire desde arriba a través del corta-aires y sítúelo en el centro de la balanza. El anillo de bayoneta debe engranar!
- Afferare il paravento e, guardando attraverso lo stesso dall'alto, posarlo in posizione centrata sulla bilancia. L'anello a baionetta si deve incastrare!



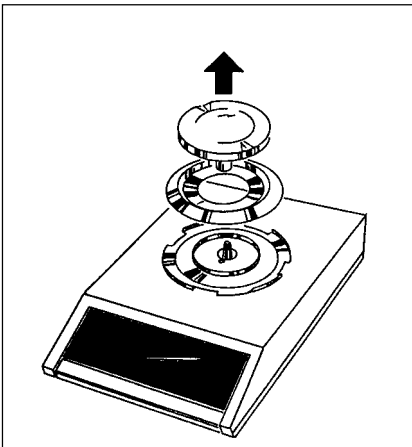
- Press draft shield down and rotate to stop. Check for proper engagement of draft shield by cautiously attempting to lift it
- Windschutz nach unten drücken und durch Drehen arretieren. Korrekte Einrastung durch vorsichtiges Anheben am Windschutz überprüfen
- Pousser le pare-brise vers le bas et le bloquer en le tournant. Vérifier le bon encliquetage en soulevant prudemment le pare-brise
- Oprima el corta-aires hacia abajo y bloquéelo girando. Compruebe que el encaje es correcto basculándolo con cuidado
- Premere verso il basso il paravento e bloccarlo in posizione facendolo ruotare. Controllare il perfetto agganciamento tentando, con precauzione, di sollevare il paravento



- Replace pan support and pan
- Schalenträger und Waagschale einsetzen
- Mettre en place le porte-plateau et le plateau
- Introduzca el soporte del platillo y el platillo
- Rimontare il portapiatto ed il piatto della bilancia

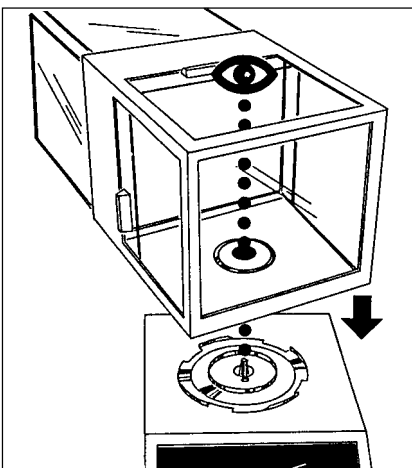


- Close sliding window
- Schiebefenster schliessen
- Fermer les fenêtres coulissantes
- Cierre la ventanilla deslizante
- Chiudere il vetro scorrevole

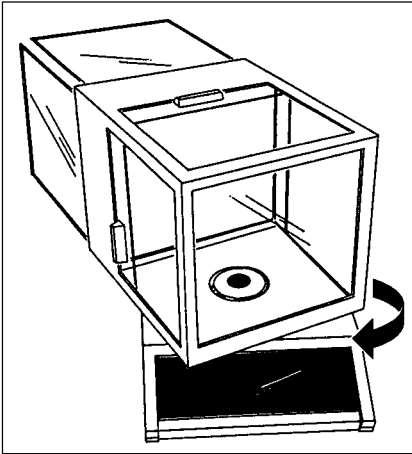


### **AM/CM etc.**

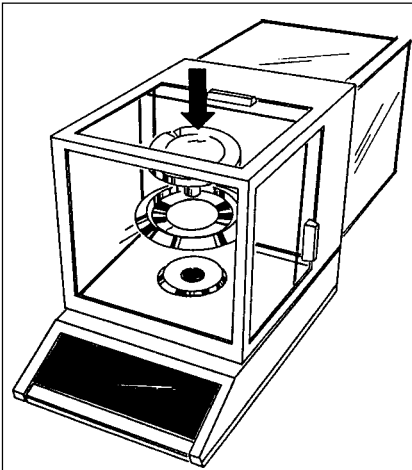
- If already installed, lift off weighing pan and protective ring
- Waagschale, falls bereits montiert, abheben
- Soulever le plateau et la couronne de protection, au cas où elle serait déjà montée
- Levante platillo y anillo protector, si es que ya está montado
- Smontare, se già applicati, il piatto della bilancia e l'anello di riparo



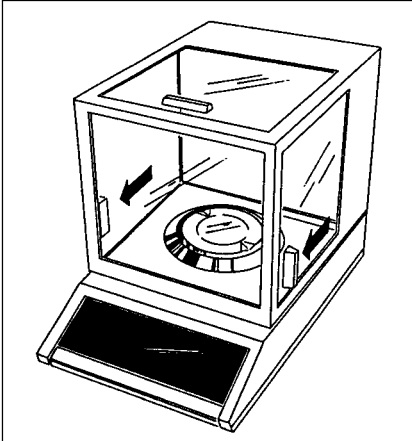
- Watch through draft shield from top, while centering draft shield on balance. Bayonet socket must engage!
- Von oben durch den Windschutz schauen und diesen mittig auf die Waage aufsetzen. Bajonettring muss einrasten!
- Regarder par le haut à travers le pare-brise et le mettre en place sur la balance en prenant soin de bien le centrer. La couronne à baïonnette doit s'encliqueter!
- Mire desde arriba a través del corta-aires y sitúelo en el centro de la balanza. El anillo de bayoneta debe engranar!
- Afferare il paravento e, guardando attraverso lo stesso dall'alto, posarlo in posizione centrata sulla bilancia. L'anello a baionetta si deve incastrare!



- Press draft shield down and rotate to stop. Check for proper engagement of draft shield by cautiously attempting to lift it
- Windschutz nach unten drücken und durch Drehen arretieren. Korrekte Einrastung durch vorsichtiges Anheben am Windschutz überprüfen
- Pousser le pare-brise vers le bas et le bloquer en le tournant. Vérifier le bon encliquetage en soulevant prudemment le pare-brise
- Oprima el corta-aíres hacia abajo y bloquéelo girando. Compruebe que el encaje es correcto basculándolo con cuidado
- Premere verso il basso il paravento e bloccarlo in posizione facendolo ruotare. Controllare il perfetto agganciamento tentando, con precauzione, di sollevare il paravento



- Replace the enclosed protective ring and weighing pan
- Mitgelieferten Schutzring und Waagschale einsetzen
- Mettre en place la couronne de protection fournie et le plateau
- Introduzca anillo protector y platillo suministrados
- Montare l'anello di riparo fornito di dotazione ed il piatto della bilancia



- Close sliding window
- Schiebefenster schliessen
- Fermer les fenêtres coulissantes
- Cierre la ventanilla deslizante
- Chiudere il vetro scorrevole

- Spare parts kit window, including instructions, for draft shield 34300: 600358  
Spare parts kit window, including instructions, for draft shield 33515: 600222
- Ersatzteilset Fenster mit Anleitung zu Windschutz 34300: 600358  
Ersatzteilset Fenster mit Anleitung zu Windschutz 33515: 600222
- Jeu de pièces de rechange fenêtres avec notice de montage pour le pare-brise 34300, réf.: 600358  
Jeu de pièces de rechange fenêtres avec notice de montage pour le pare-brise 33515, réf.: 600222
- Conjunto de repuesto con instrucciones para corta-aíres 34300: N° de Art.: 600358  
Conjunto de repuesto con instrucciones para corta-aíres 33515: N° de Art.: 600222
- Kit di ricambio finestra con istruzioni per paravento 34300: Art.N.: 600358  
Kit di ricambio finestra con istruzioni per paravento 33515: Art.N.: 600222

- Subject to technical changes and to the availability of the accessories supplied with the instruments.
- Technische Änderungen und Änderungen im Lieferumfang des Zubehörs vorbehalten.
- Sous réserve de modifications techniques et de disponibilité des accessoires.
- Reservadas las modificaciones técnicas y la disponibilidad de los accesorios.
- Con riserva di apportare modifiche tecniche e di disponibilità degli accessori.